|  |  |
| --- | --- |
| **Бюро стандартизации  электросвязи** | Description: logo_R_ |
|  |  |

Женева, 16 сентября 2011 года

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Осн.: | **Циркуляр 227 БСЭ** TSB Workshops/P.R. | – Администрациям Государств – Членов Союза  – Членам Сектора МСЭ-Т  – Ассоциированным членам МСЭ-Т  – Академическим организациям − Членам МСЭ‑Т |
| Тел.: Факс: Эл. почта: | +41 22 730 5235 +41 22 730 5853  [tsbworkshops@itu.int](mailto:tsbworkshops@itu.int) | **Копии**:  – Председателям и заместителям председателей исследовательских комиссий МСЭ-Т  – Директору Бюро развития электросвязи  – Директору Бюро радиосвязи  – Директору Регионального отделения МСЭ в Бангкоке  – Постоянному представительству Японии в Женеве |

|  |  |
| --- | --- |
| Предмет: | **Семинар-практикум МСЭ на тему: "Цифровые информационные экраны"  (Токио, Япония, 13–14 декабря 2011 г.)** |

Уважаемая госпожа,  
уважаемый господин,

1 По любезному приглашению Министерства внутренних дел и связи Японии МСЭ проводит **семинар-практикум на тему "Цифровые информационные экраны" с 13 по 14 декабря 2011 года** в зале Akiba на пятом этаже Akiba Plaza, Токио, Япония (<http://www.fsi.co.jp/e/solutions/other_solutions/akibaplaza/>).

Открытие семинара-практикума состоится в 09 час. 00 мин в первый день его работы. Регистрация участников начнется в 08 час. 30 мин.

Подробная информация о залах заседаний будет размещена при входе в место проведения мероприятия.

2 Обсуждения будут проходить на английском языке, с синхронным переводом на японский язык, любезно предложенным принимающей страной.

3 Услуга цифровых информационных экранов широко распространена по всему миру, и огромные дисплеи устанавливаются на железнодорожных станциях, в аэропортах, торговых центрах и бизнес-центрах. В последнее время возникла тенденция использовать дисплеи небольшого размера и цифровые фоторамки для цифровых вывесок в магазинах розничной торговли, в супермаркетах и т. п. В системной архитектуре этой услуги произошел переход от автономных устройств к сетевым, когда различные и разнородные терминалы цифровых информационных устройств отображения соединяются в широкополосную сеть.

Стандартизация играет основополагающую роль в снижении стоимости оборудования и обеспечении функциональной совместимости. Например, для эффективного использования подобных информационных панелей рекламодателями и владельцами магазинов могут потребоваться соответствующие механизмы и стратегии распределения этих информационных устройств. Ввиду этого в марте 2011 года в 16‑й Исследовательской комиссии МСЭ-Т были начаты исследования по стандартизации услуг цифровых информационных экранов.

Цель семинара-практикума заключается в обмене идеями и получении представления о современных характеристиках и потребностях услуг цифровых информационных экранов, существующих образцах передового опыта и ведущейся основными участниками деятельности по стандартизации. На семинаре-практикуме также предполагается привести конкретные примеры применения услуг и цифровых информационных экранов и рассказать об общих проблемах, которые встречаются при широком развертывании услуг и цифровых информационных экранов как новой услуги в широкополосных сетях.

4 В семинаре-практикуме могут принять участие Государства – Члены МСЭ, Члены Сектора, Ассоциированные члены и академические организации, а также любое лицо из страны, являющейся Членом МСЭ. Участие в семинаре-практикуме является бесплатным.

5 Предварительный проект программы семинара-практикума приводится в **Приложении 1**.

6 С обновленной программой, презентациями, данными о материально-техническом обеспечении и другой актуальной информацией можно ознакомиться на веб-сайте мероприятия по адресу: <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/iptv/201112/index.html>.

7 Информация общего характера относительно размещения в гостиницах, транспорта, визовых требований и требований к состоянию здоровья приведена в **Приложении 2**.

8 **Стипендии**. МСЭ-Т предоставит ограниченное количество полных стипендий **для одного участника из каждой страны**, **отвечающей установленным критериям**, **только из Азиатско-Тихоокеанского региона** *и* в рамках имеющегося бюджета. Кандидатуры участников должны быть должным образом одобрены соответствующими администрациями из наименее развитых стран и развивающихся стран с уровнем дохода на душу населения менее 2000 долл. США. Хотя стипендии предоставляются только одному участнику из соответствующей страны, число делегатов из какой‑либо страны не ограничивается, *при условии* что связанные с дополнительными делегатами расходы несет сама страна. Просим участников, нуждающихся в стипендии, заполнить **форму запроса на предоставление стипендии**, которая содержится в **Приложении 3**, и направить в МСЭ **по электронной почте**: [bdtfellowships@itu.int](mailto:bdtfellowships@itu.int) **или по факсу**: +41 22 730 5778 **не позднее 14 ноября 2011 года**.

9 **Регистрация на семинаре-практикуме**. С тем чтобы БСЭ могло предпринять необходимые действия в отношении организации этого семинара-практикума, был бы признателен Вам за регистрацию с использованием онлайновой формы на веб-сайте мероприятия в максимально короткий срок, но **не позднее 5 декабря 2011 года**. **Обращаем Ваше внимание на то, что предварительная регистрация участников семинаров-практикумов проводится только в *онлайновом режиме***.

10 Хотели бы уведомить Вас, что гражданам некоторых стран для въезда в Японию может потребоваться получить визу. С подробной информацией по визовым требованиям можно ознакомиться в **Приложении 2**.

С уважением,

Малколм Джонсон  
Директор Бюро  
стандартизации электросвязи

**Приложения**: 3

ANNEX 1  
(to TSB Circular 227)

**Draft Programme**

**ITU Workshop on Digital Signage – Tokyo, Japan   
(13-14 December 2011)**

|  |  |
| --- | --- |
| **Day 1 – 13 December 2011** | |
| **08:30 – 09:00** | **Registration** |
| **09:00 – 10:30** | **Opening ceremony**  **Keynote** |
| **10:30 – 11:00** | **Coffee Break** |
| **11:00 – 12:30** | **Session 1:** Standardization activities on related bodies   * ITU-T, DPAA, OVAB Europe, W3C, etc. (TBD) |
| **12:30 – 14:00** | **Lunch** |
| **14:00 – 17:00** | **Session 2:** Status and use cases in each country concerning digital signage service   * Japan (TBD), Korea (TBD) |
| **Day 2 – 14 December 2011** | |
| **09:00 – 10:30** | **Session 3:** Status and use cases in each country concerning digital signage service   * Two or three presenters, TBD |
| **10:30 – 11:00** | **Coffee Break** |
| **11:00 – 12:30** | **Session 4:** Challenges and standardization roadmap   * Common challenges with deploying digital signage system and service * Standardization items for digital signage system * Summary |
| **12:30 – 12:45** | **Closing** |
| **Afternoon** | **Technical Tour (TBD)** |

ANNEX 2  
(to TSB Circular 227)

**GENERAL INFORMATION**

ITU workshop on Digital Signage will be held in Tokyo, Japan, 13-14 December 2011. The workshop is organized by ITU and hosted by the Ministry of Internal affairs and Communications (MIC) of the Government of Japan.

The following information is provided for the participants.

1. **VENUE**

**Akiba Hall on the fifth floor of AKIBA PLAZA**

**Address:** 3 Kanda-neribeicho, Chiyoda-ku, 101-0022 Japan

**Tel**: +81 3 5209 6285

**Fax**: +81 3 5209 5261

**Website**: <http://www.fsi.co.jp/e/solutions/other_solutions/akibaplaza>

1. **CONFERENCE FACILITIES AND REGISTRATION**

Registration will start from 0830 hours (tentative) on Tuesday 13 December 2011 on the fifth floor of AKIBA PLAZA.

1. **HOTEL ACCOMMODATION**

The following hotels are recommended for all participants to stay during the meeting:

* **Akihabara Washington Hotel:**<http://www.akihabara-wh.com/english>
* **Hotel Remm Akihabara:**  
  <http://www.hankyu-hotel.com/cgi-bin2/cms2/index_en.cgi?hid=51remmakihabara>
* **Yaesu Fujiya Hotel:**<http://www.yaesufujiya.com/english/>

Participants are requested to **book** a hotel room by contacting **directly** the **hotel of their choice**.

1. **TRANSPORTATION**

Participants from foreign countries will enter Japan through Narita International Airport (Narita Airport) or Tokyo International Airport (Haneda Airport).

Regarding access to the hotel and the venue (AKIBA PLAZA) from airport, please visit above-mentioned websites of the hotel and the venue.

For more information and transportation system, please visit the following website.

* Narita Airport: <http://www.narita-airport.jp/en>
* Haneda Airport: <http://www.tokyo-airport-bldg.co.jp/en/>

1. **VISA AND IMMIGRATION INFORMATION**

Participants who require a visa should apply for a visa at a Japanese consulate or diplomatic mission in their respective country well in advance of their departure.

Participants are also advised to contact their local travel agents or carriers. The Embassy may take at least two weeks for visa processing.

For more information, please visit the website of the Ministry of Foreign Affairs of Japan at:

* <http://www.mofa.go.jp/j_info/visit/visa>

**Please ensure that you fill out all items in the form as this information will be used for the Visa Supporting documents, then email the form to the following contact point together with a copy of photograph page of the passport no later than 14 November 2011.**

If for some reason the flight details change after submission of the form, please immediately email the information on the final flight schedule to the contact point.

The contact points for an invitation letter and/or the visa supporting documents are as follows:

Mr Yoshiaki Tomioka / Mr Shigeo Okamoto / Mr Tomohisa Shimoyama

Phone: +81 3 5253 5771 Fax : +81 3 52753 5764

E-mail: [digital-singnage-ws@ml.soumu.go.jp](mailto:digital-singnage-ws@ml.soumu.go.jp)

NOTE – E-mail is the preferred means of communication.

1. **PRACTICAL INFORMATION**

**About Tokyo:** Tokyo, the capital of Japan, is one of the largest cities of the world with a population of 12.64 million inhabitants. Central Tokyo (the ward area) is 621km2 in area, where 8.53-million people live. For more information, please see:

* <http://www.metro.tokyo.jp/ENGLISH/PROFILE/overview01.htm>
* <http://www.metro.tokyo.jp/ENGLISH/PROFILE/faces.htm>

**Weather:**  The temperature in Tokyo during December ranges from 2 to 12 degrees centigrade. Average rainfall in December is about 40 mm in Tokyo.

**Time Zone:** GMT + 9 hours.

**Banks & currency:** The Japanese currency unit is Japanese Yen (JPY). There are four kinds of bills (10,000 yen, 5,000 yen, 2,000 yen and 1,000 yen) and six kinds of coins (500 yen, 100 yen, 50 yen, 10 yen, 5 yen and 1 yen) used. Only Japanese Yen (JPY) is accepted at stores and restaurants. Major foreign currencies may be exchanged to JPY at foreign exchange banks at the International Airports on presentation of your passport. Japanese banks are usually open Monday to Friday from 9:00 to 15:00. The exchange rate as of **16 August 2011** is 76.84 Japanese Yen to 1 US Dollar. Major credit cards are accepted by most hotels, restaurants, department stores, but not local small shops.



**Tipping:** Tipping is not customary in Japan.

**Electricity:** The standard power supply in Japan is 100 V. The frequency is 50 Hz in eastern Japan including Tokyo. The type of power outlet/connector used in Japan is **A** type which is a two-parallel-pronged type.

1. **LOCAL HOST CONTACT INFORMATION**

For any information and arrangement of the events please contact:

Mr Yoshiaki Tomioka / Mr Shigeo Okamoto / Mr Tomohisa Shimoyama

Ministry of Internal affairs and Communications (MIC) of Japan

2-1-2, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo ,100-8926, Japan

Phone: +81 3 5253 5771

Fax: +81 3 52753 5764

E-mail: [digital-singnage-ws@ml.soumu.go.jp](mailto:digital-singnage-ws@ml.soumu.go.jp)

NOTE – E-mail is the preferred means of communication.

ANNEX 3  
(to TSB Circular 227)

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| ITU globe2 | **ITU Workshop on Digital Signage – (Tokyo, Japan, 13-14 December 2011)** | | | ITU globe2 |
| **Please return to:** | | **Fellowships Service ITU/BDT Geneva (Switzerland)** | **E-mail:** [**bdtfellowships@itu.int**](mailto:bdtfellowships@itu.int)  **Tel: +41 22 730 5227 Fax: +41 22 730 5778** | |
| **Request for a fellowship to be submitted before Monday, 14 November 2011** | | | | |
| **Participation of women is encouraged** | | | | |
| **Registration Confirmation I.D. No**: ………………………………………………………………………… *(Note: It is imperative for fellowship holders to pre-register via the on-line registration form at the event website:* <http://www.itu.int/ITU-T/worksem/iptv/201112/index.html>*)*  Country:  ……………………………………………………………….………..……………………………..  Name of the Administration or Organization: ………...……………….…..………………………………  Mr. / Ms.: ……………….………………………………….………………………………………………….  (family name) (given name)  Title: ………………………………………………..…………………………….……………………………  Address: ……………………………………………………………………………………………………….  ………………………………………………………..…………………………………………………………  Tel: ……………………….……. Fax: …………..…….………...  E-Mail: …...………………………………………………………………………………….  PASSPORT INFORMATION:  Date of birth: ……………………………. Nationality: ……………………………….……………………  Passport Number: ……………….…………… Date of issue: ……………………...….………..………  In (place): ……………………………….…..… Valid until (date): ………….……………………………. | | | | |
| CONDITIONS   1. **One full** fellowship per eligible country within the **Asia-Pacific region** **only.** 2. A round trip airticket in economy class from country of origin to venue by the most direct and economical itinerary 3. A daily subsistence allowance to cover accommodation, meals and misc. expenses 4. It is imperative that fellows be present for the entire duration of their fellowship. | | | | |
| Signature of fellowship candidate: ………………………………………….. Date: ……...……………... | | | | |
| TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.  Signature: ……..………………………………………. Date: …………………………………………….. | | | | |

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**